



Норвегія



Документ укладено в травні 2022 року

Агентство Європейського Союзу з питань надання притулку (EUAA) та жодна особа, що діє від імені EUAA, не несуть відповідальності за використання інформації, що міститься в цій публікації.

Люксембург: Відділ публікації офіційних видань Європейського Союзу, 2022

PDF: ISBN 978-92-9487-695-9 doi (цифровий ідентифікатор об'єкта): 10.2847/061992 BZ-05-22-147-UK-N

Версія для друку: ISBN 978-92-9487-699-7 doi (цифровий ідентифікатор об'єкта): 10.2847/255 BZ-05-22-147-UK-C

Фотографія на обкладинці: Joel Carillet © iStock, 2022

© European Union Agency for Asylum (EUAA), 2022

Відтворення дозволено за умови зазначення джерела. Для будь-якого використання або відтворення фотографій чи інших матеріалів, на які не розповсюджується авторське право EUAA, необхідно отримати дозвіл безпосередньо від власників авторських прав.



Зміст

Загальна інформація про Норвегію **4**

В'їзд до Норвегії **6**

Тимчасовий колективний захист **7**

Міжнародний захист **13**

Додаток I. Довідкові матеріали **14**



1. Загальна інформація



Мова

У Норвегії загальноприйнятою офіційною мовою є норвезька мова. Норвегія має дві офіційні мови: норвезьку й саамську. Норвезькою мовою розмовляє переважна більшість населення. Саамська мова використовується корінним саамським народом у двох регіонах на півночі Норвегії: Трумсі та Фіннмарку.

Інформацію про мовні курси та інтеграційну програму можна знайти на спеціальній сторінці Директорату з інтеграції та різноманітності (IMDi) за посиланням: <https://www.imdi.no/en/information-to-refugees-from-the-ukraine/>



Адміністративний устрій

Норвегія - це монархія, в якій повноваження розподілені між трьома гілками влади. Ними є законодавчий орган, що називається Стортинг, який також відповідає за бюджет; Уряд як орган виконавчої влади; і судова гілка влади, представлена судами.

Норвегія має двоступеневу систему місцевого самоврядування: муніципалітети та округи. Станом на 2021 рік у країні налічувалося 356 муніципалітетів та 11 округів. Столиця Осло офіційно вважається муніципалітетом, але також додатково виконує функції округу.

Муніципалітети та округи мають однаковий адміністративний статус, тоді як центральний уряд має переважну владу та виконує функції нагляду за муніципальними та окружними адміністраціями. Головним представником центральної влади, що здійснює нагляд за місцевою владою, є губернатор.





Населення

Норвегія налічує 5,3 мільйона мешканців. Станом на 1 січня 2021 року найчисленнішим муніципалітетом був Осло (697 028 мешканців), а найменша кількість мешканців проживали в Утсіра (190 осіб).



Контакти екстрених служб

- ◆ Пожежна охорона **110**
- ◆ Поліція **112**
- ◆ Швидка медична допомога **113**
- ◆ Служба нещасних випадків і невідкладної допомоги **116 117**
- ◆ Європейський номер невідкладної допомоги **112**
- ◆ Служба протидії торгівлі людьми / проституції **+47 22331160**
- ◆ Захист дітей **116 111**



Посвідчення водія

Інформацію про дію українських посвідчень водія в Норвегії можна отримати тут:

<https://www.regjeringen.no/contentassets/17e27564539e4a32bd22f73b74006936/ukrainske-forerkort-220422-ukrainsk.pdf>



Українська діаспора

Українці проживають у 308 з 365 муніципалітетів країни. Найбільша українська громада зосереджена в Осло. Станом на 1 січня 2022 року 16 % усіх українських емігрантів проживали в Осло.



Посольство України в Норвегії

Адреса посольства України: Arbins gate 4, 0253 Oslo, Norway.

Електронна пошта: emb_no@mfa.gov.ua
embassy@ukremb.no
consul@ukremb.no

Телефон: +47 22835560
 +47 22835558



2. В'їзд до Норвегії

Власники біометричних паспортів можуть перебувати у країні без візи протягом щонайбільше 90 днів. За відсутності біометричного паспорта переміщені особи з України, які звертаються за захистом, отримають дозвіл в'їжджати без документів.

Норвегія не видає гуманітарних віз. Зберігаються усі належні візові процедури. Перевірка безпеки проводиться на всіх етапах тим органом, який займається вашою конкретною справою, але в першу чергу поліцією на етапі реєстрації або Норвезьким директором у справах іноземців (UDI). За відсутності документів, що посвідчують особу, або можливих проблем щодо заборони в'їзду або безпеки, вживаються додаткові заходи.

Для дітей необхідно пред'явити свідоцтво про народження, документ, що підтверджує родинні стосунки чи стосунки з опікуном(-ами) чи особою(-ами), які супроводжують дітей та несуть за них відповідальність. Усіх новоприбулих реєструють в UTSYS (базі даних поліції), базі даних іноземних громадян (DUF) і в Автоматизованій системі біометричної ідентифікації (ABIS).



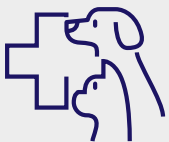
Обов'язкове обстеження у ветеринара

Щоб переконатися, що домашні тварини не становлять серйозного ризику для здоров'я людей або тварин у Норвегії, Норвезьке управління з безпеки харчових продуктів перевіряє всіх домашніх тварин, яких ввозять до Норвегії з України. Домашні собаки, коти та тхори можуть переносити вірус сказу. Тварини, які не вакциновані від сказу, повинні перебувати на тимчасовому карантині до 4 місяців.

З переміщених осіб з України не стягуватиметься плата за реєстрацію, контроль, базове лікування чи перебування на карантині їхніх домашніх тварин. Витрати на додаткові ветеринарні послуги оплачує власник тварини.

Детальніша інформація англійською та українською мовами доступна за посиланням:

https://www.mattilsynet.no/language/english/animals/travelling_with_pets/pets_from_ukraine.46421



3. Тимчасовий колективний захист

У Норвегії тимчасовий захист надається таким категоріям осіб.

- ◆ Громадянам України, що проживали в Україні до 24 лютого 2022 року.
- ◆ Громадянам України, які на законних підставах проживали у Норвегії до 24 лютого 2022 року, і попередні підстави перебування у Норвегії втратили чинність або втраять чинність менше, ніж за 2 місяці після звернення за наданням захисту.
- ◆ Громадянам країни, відмінної від європейської, яким було надано захист в Україні до 24 лютого 2022 року.
- ◆ Близьким родичам осіб, яким було надано тимчасовий захист, незалежно від їхньої національності. Близькі родичі – це чоловік / дружина, співмешканці, діти віком до 18 років та інші родичі, які були членами одного домогосподарства особи, якій надано захист, до 24 лютого 2022 року.

Заяви на отримання притулку від осіб, які не відносяться до цих категорій, розглядатимуться в індивідуальному порядку відповідно до встановленої процедури міжнародного захисту. У разі відхилення заяви про захист особа має повернутися до країни, звідки вона прибула. На сьогодні жодна особа не буде депортована до України.

Особи, які мають дозвіл на проживання в Україні, але не є громадянами України, повинні звернутися до органів влади своєї країни для отримання проїзних документів, якщо немає побоювання переслідування.

Де можна зареєструватися для отримання тимчасового захисту в Норвегії?

Громадяни України можуть подати заяву про надання міжнародного захисту на кордоні або у визначених поліцейських відділках Норвегії, щоб отримати тимчасовий колективний захист. Громадяни України, які звертаються за захистом, можуть зареєструватися в Норвегії у кількох місцях.

У більшості місць необхідно звернутися до поліції, щоб домовитися про час реєстрації; відповідну інформацію можна знайти за посиланням: <https://www.politiet.no/en/services/residence-permits-and-protection/the-war-in-ukraine/applying-for-collective-protection-as-a-ukrainian-national/>



Ви можете звернутися до поліції для отримання допомоги з транспортуванням до найближчого місця реєстрації.

Така допомога надається незалежно від того, чи є у вас біометричний паспорт або інші документи, що посвідчують особу. Поліція займається реєстрацією всіх, хто подає заяву на отримання притулку або тимчасового захисту в Норвегії. У вас візьмуть відбитки пальців.

Як особи, які шукають притулку, так і особи, що подають заяву на отримання тимчасового колективного захисту, звільняються від сплати збору.

Які документи потрібні для реєстрації?

Українські заявники повинні надати документ, що посвідчує особу:

- ◆ паспорт (біометричний чи небіометричний);
- ◆ національну ID-картку України; або
- ◆ інші документи, наприклад, свідоцтво про народження чи паспорт, що втратив чинність.

Якщо заявники не мають таких документів, поліція проведе додаткове розслідування для встановлення особи.

Заявники повинні подати всі документи, що посвідчують особу, до поліції. Запит щодо дітей віком до 18 років, які перебувають у супроводі відповідальної за них дорослої особи, здійснюється відповідальною особою від імені дитини.

Яка процедура отримання тимчасового колективного захисту в Норвегії?

Компетентним органом, що опрацьовує заяви, є UDI (Директорат у справах іноземців). Ви отримаєте лист з інформацією про наданий дозвіл, а також про ваші права та обов'язки. Більшість заяв UDI розглядає доволі оперативно. У деяких випадках UDI може проводити додаткові перевірки або запросити вас на співбесіду.

Які документи ви отримаєте як особа, що знаходиться під тимчасовим захистом?

Після надання тимчасового колективного захисту вам видадуть уніфіковану шенгенську карту на проживання, щоб підтвердити ваш дозвіл на тимчасове проживання в Норвегії.

Тривалість тимчасового колективного захисту

Дозвіл на проживання в рамках тимчасового колективного захисту видається строком на 1 рік і може бути продовжений в сумі на 3 роки.



Процес надання колективного тимчасового захисту може бути призупинено, якщо ситуація в Україні знову стане безпечною. Дозвіл на проживання, який ви отримали, залишатиметься дійсним до закінчення терміну дії, навіть якщо процес буде припинений.

Ваші права як особи, що знаходиться під тимчасовим колективним захистом у Норвегії

Особи, що знаходяться під тимчасовим колективним захистом, мають право на:

- ◆ Свободу пересування й проживання у Норвегії.
- ◆ Ви маєте право в'їжджати до Норвегії та виїжджати з неї, але тільки за наявності проїзного документа. Ви також можете подорожувати до України. Однак ви повинні проживати в Норвегії принаймні 6 місяців з 12 місяців року.
- ◆ Під час перебування в Норвегії ви зберігаєте свій український паспорт. Якщо вам потрібен новий паспорт, зверніться до Посольства України в Норвегії.
- ◆ Проживання і працевлаштування.
- ◆ Соціальну допомогу. Особи, які не мають достатньо засобів до існування, можуть скористатися соціальними й медичними послугами;
- ◆ Возз'єднання сім'ї. За вашим бажанням тимчасовий захист буде надано особам, які були членами вашої сім'ї в країні, з якої ви прибули, якщо ви розлучилися через військову агресію в Україні.
- ◆ Ви маєте право на отримання медичних послуг через служби громадського здоров'я, інформацію про які можна отримати тут: <https://www.helsenorge.no/en/foreigners-in-norway/asylum-seekers/>
- ◆ Ваші діти мають право відвідувати школу та дитячий садок.
- ◆ Якщо вам від 18 до 55 років, ви можете взяти участь у програмі інтеграції, інформацію про яку можна отримати за посиланням: <https://www.imdi.no/en/the-introduction-programme/the-introduction-programme/>. У рамках програми проводяться курси норвезької мови та соціальних наук. Якщо вам більше 55 років, ви також маєте право на участь у програмі інтеграції.
- ◆ Члени вашої сім'ї, на яких не розповсюджується дія програми тимчасового колективного захисту, можуть подати заяву на імміграцію сім'ї до Норвегії за звичайними правилами.
- ◆ У перші 3 роки колективний захист не є підставою для дозволу на постійне проживання. Після цих 3 років ви можете отримати дозвіл на тимчасове проживання, що є підставою для постійного проживання в подальшому. Після 5 років проживання за тимчасовим дозволом, який є підставою для постійного проживання в подальшому, ви можете подати заяву на отримання дозволу на постійне проживання, якщо відповідаєте іншим вимогам. Тобто через 8 років ви можете подавати заяву на отримання дозволу на постійне проживання.



Додаткова інформація про ці права



Житло

Одразу після прибуття ви можете розміститися у Національному центрі прийому. Після реєстрації вам запропонують проживання у діючих центрах прийому по всій території Норвегії, доки ви не знайдете власне житло в одному з муніципалітетів.



Засоби до існування для осіб, що знаходяться під тимчасовим захистом

Особи, що знаходяться під тимчасовим захистом, на час проживання у центрі прийому отримують грошову допомогу. Якщо ви поселяєтеся у приватній оселі, то можете подати заяву на допомогу та доступ до послуг того муніципалітету, в якому проживаєте.



Доступ до ринку праці

Особа, яка перебуває під тимчасовим колективним захистом, має право працювати в Норвегії на тих самих засадах, що й особи, які користуються міжнародним захистом / громадяни країни.

Інформацію про працевлаштування можна знайти на спеціальній сторінці Директорату з інтеграції та різноманітності (IMDi) за посиланням:

<https://www.imdi.no/en/information-to-refugees-from-the-ukraine/>



Охорона здоров'я

Медична допомога / рецептурні лікарські засоби

Після прибуття до Норвегії ви маєте право отримувати медичну допомогу в разі потреби. Якщо ви хворі або вагітні та/або потребуєте ліків, ви повинні отримати медичну допомогу якомога раніше.

Ви також маєте право на медичну допомогу, якщо ви пережили війну, конфлікт, тортури, насильство або жорстоке поводження, і через це стикаєтесь з проблемами. Детальну інформацію можна знайти за посиланням:

<https://www.helsenorge.no/en/foreigners-in-norway/asylum-seekers/>





Психологічна підтримка

Якщо ви переживаєте психічні чи психологічні труднощі і потребуєте допомоги, ви можете отримати психологічну медичну допомогу. Ви можете отримати допомогу, якщо, наприклад, зазнали катувань, насильства або жорстокого поводження, і вам треба поспілкуватися з кимось про те, що ви пережили.



Інвалідність

Діти та молодь з інвалідністю, які є біженцями або шукачами притулку, мають таке ж право на медичні послуги та догляд, як і інші діти в Норвегії.



COVID-19

Медичний скринінг проводиться після прибуття в Національному центрі прийому. Під час в'їзду до країни загальні обмеження, пов'язані з заходами проти COVID-19, наразі не діють.

Норвегія пропонує переміщення особам, які прибувають до країни, щеплення від COVID-19.



Щеплення для дітей

Усі діти та молодь мають право на безкоштовні щеплення від низки захворювань, зокрема від COVID-19.

Маленькі діти повинні отримати щеплення якомога раніше. Діти старшого віку та підлітки отримують щеплення у перші кілька місяців після прибуття до Норвегії.

Зверніться до служби охорони здоров'я, якщо у вас є питання щодо щеплень для вашої дитини. Щеплення дітей є необов'язковим і залежить від вашого рішення.



Доступ до освіти

Інформацію про освіту для дітей та дорослих можна знайти на спеціальній сторінці Директорату освіти і професійної підготовки за посиланням:

<https://www.udir.no/laring-og-trivsel/minoritetspraklige/informasjon-til-nyankomne/information-for-newly-arrived/#a176786>

Дитячі ясла / садки, початкова й середня школа

Діти мають право на місце в дитсадку і на шкільну освіту.



Дитячий садок

Більшість дітей у Норвегії відвідують дитячий садок до 6 років, а потім йдуть до школи. У дитячому садку за дітьми доглядає кваліфікований персонал, який організовує навчання, ігри та різноманітні суспільно-культурні заходи. Діти проводять час як у приміщенні, так і на свіжому повітрі. Відвідування дитячого садка сприяє мовному, соціальному та фізичному розвитку дітей.

Початкова й молодша середня освіта

Усі діти й молодь віком від 6 до 16 років мають право та обов'язок відвідувати початкову й молодшу середню школу. Муніципалітет забезпечує безкоштовну державну початкову та молодшу середню освіту, доступну для всіх дітей. Приватні школи зазвичай платні.

Вища середня освіта

Молоді люди, які завершили молодшу середню школу в Норвегії або отримали аналогічну освіту в іншій країні, мають право на вищу середню освіту. Це також стосується осіб, які здобули повну середню освіту в іншій країні, але вона не дає права вступати до університетів і коледжів або здобувати професійну кваліфікацію в Норвегії.



Загальну інформацію можна знайти за посиланням: https://eacea.ec.europa.eu/national-policies/eurydice/norway/early-childhood-education-and-care_en

Освіта для дорослих та університети

Дорослі мають право на початкову або середню освіту, спеціально організовану для них. Особи, які здобули вищу середню освіту в іншій країні, але їхня кваліфікація або професійна кваліфікація є недостатньою для навчання в Норвегії, також мають право на вищу середню освіту для дорослих. Додаткову інформацію можна отримати за посиланням: <https://www.vilbli.no/en/en/no/rights-for-adults-statutory-rights-as-an-adult/a/032619>, загальна інформація доступна тут: https://eacea.ec.europa.eu/national-policies/eurydice/content/higher-education-54_en

Державні університети Норвегії не стягують зі студентів плату за навчання, незалежно від країни походження студента. Студенти з певних країн мають закінчити щонайменше один додатковий рік навчання в університеті. Також можуть застосовуватися вимоги до знання норвезької та англійської мов, а також інші академічні вимоги. Детальну інформацію можна знайти за посиланням: <https://www.nokut.no/en/foreign-education/GSU-list/>

Абітурієнти можуть вступати на навчання за програмою бакалавра в Норвегії через Приймальну службу університетів і коледжів за посиланням: <https://www.samordnaopptak.no/info/english/>





Визнання іноземних дипломів

- ◆ Автоматичне визнання - швидка альтернатива <https://www.nokut.no/en/foreign-education/other-services/automatic-recognition-of-qualifications/>
- ◆ Визнання іноземного диплому про вищу освіту <https://www.nokut.no/en/foreign-education/application-services--foreign-education/recognition-of-foreign-higher-education-bachelor-master-ph.d/>
- ◆ Визнання диплому про іноземну третинну професійну освіту <https://www.nokut.no/en/foreign-education/application-services--foreign-education/recognition-of-foreign-tertiary-vocational-education/>
- ◆ Визнання диплому про іноземну професійну освіту <https://www.nokut.no/en/foreign-education/application-services--foreign-education/recognition-of-foreign-vocational-education-and-training/>
- ◆ Визнання диплому у регульованих професіях (перелік регульованих професій та компетентних органів) <https://www.nokut.no/en/foreign-education/list-of-regulated-professions/>



Хочете дізнатися більше про свої права?

Агентство Європейського Союзу з питань надання притулку пропонує інформаційні листівки для дорослих і дітей за посиланням: <https://euaa.europa.eu/euaa-response-war-ukraine-vidpovid-euaa-agentstvo-evropeyskogo-soyuzu-z-pitan-pritulkuna-viynu-v>

Хочете дізнатися більше про тимчасовий захист у певних країнах?

EUAA має веб-сторінку «Хто є хто» з детальною інформацією про тимчасовий захист у кожній країні ЄС: <https://whoiswho.euaa.europa.eu/Pages/Temporary-protection.aspx>



4. Міжнародний захист

Особи, які перебувають під тимчасовим колективним захистом, можуть у будь-який час вимагати розгляду їхньої заяви на захист в індивідуальному порядку. Коли заявник отримує колективний захист, розгляд індивідуальної заяви призупиняється. Поки діє колективний захист, індивідуальна заява не розглядатиметься.



Додаток І. Довідкові матеріали

Загальна інформація		
Послуги	Веб-сайт	QR-код
Загальна інформація про Норвегію	https://eacea.ec.europa.eu/national-policies/eurydice/content/norway_en Доступно англійською мовою	
Посольство / консульство України	https://norway.mfa.gov.ua/ Доступно українською мовою	
Посвідчення водія	https://www.vegvesen.no/en/driving-licences/?lang=en Доступно англійською та норвезькою мовами	
Вимоги щодо в'їзду	https://www.udi.no/uk/situation-in-ukraine/stay-in-norway/protection-asylum-in-norway/ Доступно українською, англійською та норвезькою мовами	

Тимчасовий захист		
Критерії відповідності	https://www.udi.no/uk/situation-in-ukraine/stay-in-norway/protection-asylum-in-norway/want-to-apply-rights-and-obligations/ <u>Доступно українською, англійською та норвезькою мовами</u>	
Реєстрація		
Вимоги		
Процедура / реєстрація	https://www.udi.no/uk/situation-in-ukraine/stay-in-norway/protection-asylum-in-norway/want-to-apply-rights-and-obligations/ <u>Доступно українською, англійською та норвезькою мовами</u>	
Житло		
Система забезпечення житлом	https://www.udi.no/uk/situation-in-ukraine/stay-in-norway/apply-for-private-housing/ <u>Доступно українською, англійською та норвезькою мовами</u>	
Проживання у приватних осіб / реєстрація	https://www.norge.no/en/electronic-id <u>Доступно англійською та норвезькою мовами</u>	
Охорона здоров'я		
Медичні послуги для шукачів притулку і біженців у Норвегії.	https://www.helsenorge.no/en/for-aigners-in-norway/asylum-seekers/ <u>Доступно українською, російською, англійською та норвезькою мовами</u>	

Доступ до освіти

Освіта

<https://www.udi.no/en/situation-in-ukraine/stay-in-norway/frequently-asked-questions-and-answers/>

Доступно українською, англійською та норвезькою мовами



Міжнародний захист

Інформація про те, як подати заяву на отримання міжнародного захисту

<https://www.udi.no/en/situation-in-ukraine/stay-in-norway/frequently-asked-questions-and-answers/>

Доступно українською, англійською та норвезькою мовами



Можливості безкоштовного проїзду

Транспорт

<https://www.udi.no/en/situation-in-ukraine/travel-to-norway/>

Доступно українською, англійською та норвезькою мовами



Тимчасовий захист у різних країнах

<https://whoiswho.euaa.europa.eu/Pages/Temporary-protection.aspx>

Доступно англійською мовою



BZ-05-22-147-UK-C



Publications Office
of the European Union

